



## **CREW APPLICATION ONLY**

## **DEMANDE D'ÉQUIPE SEULEMENT**

### **MEMBERSHIP REQUIREMENTS AND APPLICATION INSTRUCTIONS**

### **EXIGENCES D'ADHÉSION ET INSTRUCTIONS D'APPLICATION**

#### **REQUIREMENTS**

APPLICANT MUST BE AGE OF MAJORITY IN THE PROVINCE  
THEY RESIDE:

NOVA SCOTIA – 19	PEI – 18
NEW BRUNSWICK – 19	QUEBEC- 18

Upon joining the CCGA-M, the Applicant will be on a probation period for 12 months and must show proof of having or obtain the following certificates:

A valid PCOC card or Transport Canada accepted marine operators certificate (ie: SVOP, Fishing Masters, etc.), valid First Aid Certificate, and ROC-M Restricted Marine Radio Operators Certificate

#### **APPLICATION INSTRUCTIONS FOR MEMBERSHIP**

Please forward your completed application to your Director or Contact the Regional office if you are unsure of the contact information of the director in your zone, at (902) 220-1058.

The Director will submit the application to the membership committee for consideration. The membership committee meets 4 times a year.

Please be sure to enclose copies of any Marine Certificates outlined in the application that you have acquired. Should your vessel be CSI certified, kindly attached a copy of your current inspection

Thank you for your interest,

The CCGA-M Membership Committee

#### **EXIGENCES**

LE DEMANDEUR DOIT ÊTRE L'ÂGE DE LA MAJORITÉ DANS LA PROVINCE DE RÉSIDENCE

Nouvelle-Écosse – 19	IPE-18
Nouveau-Brunswick – 19	QUÉBEC- 18

À se joindre à la GCAC-M, le demandeur sera sur une période de probation de 12 mois et doit montrer une preuve d'avoir ou d'obtenir les certificats suivants

Une carte CCEP valide ou Transports Canada a accepté les opérateurs maritimes (certificat de conducteur d'ie, de capitaines de pêche, etc.) , un certificat valide de premiers soins, UN ROC-M Marine restreint d' opérateurs radio Certificat

#### **INSTRUCTIONS RELATIVES À LA DEMANDE D'ADHÉSION**

Veillez faire parvenir votre demande dûment remplie à votre directeur ou communiquer avec le bureau régional si vous n'êtes pas certain des coordonnées du directeur dans votre zone, au (902) 220-1058. Le Directeur général soumettra la demande au comité de l'adhésion à l'examen. Le comité des membres se réunit 4 fois par an.

Assurez-vous de joindre à votre demande les copies des certificats maritimes décrits dans la demande.

Si votre navire est certifié ICS, veuillez joindre une copie de votre inspection en cours

Merci pour votre intérêt,

Le Comité d'adhésion de la CCGA-M

**Membership Application Canadian Coast Guard Auxiliary- Maritimes  
Demande d'adhésion Auxiliaire-Maritimes de la Garde côtière canadienne  
( Section A )**

**Applicant Information/ information relative aux demandeurs**

Name/Nom:

Date of Birth/Date De Naissance:	Age/Âge:	Preferred Language/ Langue Préférée: ENG FR
----------------------------------	----------	--

Current Address/ Adresse Actuelle:

City/ Ville:	Prov:	Postal Code Postal:
--------------	-------	---------------------

Home Phone/ Téléphone:	Mobile:	Email:
------------------------	---------	--------

**Type of Membership/ Type d'adhésion**

Crew/ équipe

Please indicate Name of Vessel Below/ Si le capitaine indique le nom du navire ci-dessous:

**Training and Course Information/ Information sur la formation et les cours**

Course/ Cours	Date Issued/ Date d'émission	Expiration

**Nautical Experience (Check all Applicable Boxes)/ Experience nautiques (cochez toutes les cases applicables)  
HOURS OF OPERATION**

Pleasure Craft/ Navire de plaisance	Commercial Fishing Vessel/ Navire de pêche commerciale	Commercial Vessel/ Navire commercial
<input type="checkbox"/> < 20 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> < 20 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> < 20 hr/yr/An
<input type="checkbox"/> 20 to 100 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> 20 to 100 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> 20 - 100 hr/yr/An
<input type="checkbox"/> 100 to 500 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> 100 to 500 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> 100 - 500 hr/yr/An
<input type="checkbox"/> More than/ plus de 500 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> More than/ plus de 500 hr/yr/An	<input type="checkbox"/> More than/ plus de 500 hr/yr/An

**Membership Application Canadian Coast Guard Auxiliary- Maritimes  
Demande d'adhésion Auxiliaire-Maritimes de la Garde côtière canadienne  
( Section A )**

**Emergency Contact/ Personne à contacter en cas d'urgence**

Name/Nom:

Address/Adresse:

City/Ville:

Prov:

Postal Code Postal:

Relationship/ Relation amoureuse:

Phone/Téléphone:

Mobile:

**Age of Majority/ Âge de la majorité**

All Candidates must be of legal age in their Province at time of Acceptance/ Tous les candidats doivent être majeurs dans leur province au moment de l'acceptation

Nova Scotia- 19 Years of Age/ Nouvelle-Écosse - 19 ans

Quebec- 18 Years of Age/ Québec - 18 ans

Prince Edward Island- 18 Years of Age/ Île-du-Prince-Édouard - 18 ans

New Brunswick- 19 Years of Age/ Nouveau-Brunswick - 19 ans

**Signatures**

I authorize the verification of the information provided on this form and confirm it is accurate to the best of my knowledge. / J'autorise la vérification des renseignements fournis sur ce formulaire et confirme qu'il est exact au meilleur de ma connaissance.

Signature of Candidate/ Signature du candidat:

Date:

Signature of Witness/ Signature du témoin:

Date:

Note: The CCGA-M reserves the right to verify all data and competences/ Note: La GCAC-M se réserve le droit de vérifier toutes les données et compétences



# CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY MARITIME REGION

## THE CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY AND THE CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY MEMBER

### ACKNOWLEDGMENT AND WAIVER

#### Section B

1. I, \_\_\_\_\_ understand that I have access to the Canadian Coast Guard Auxiliary's (CCGA) Insurance Program documentation available on the CCGA Web site ([www.ccg-gcac.org](http://www.ccg-gcac.org)) or obtained from the CCGA Office. I have agreed to read it. If I have any question, I understand that I can contact the CCGA to obtain additional information. I understand that, as a CCGA Member, I will be eligible for coverage under the National CCGA Insurance Program which may be amended from time to time.

2. I further understand, acknowledge and agree that coverage for Ancillary Benefits for Heart/Circulatory Malfunction under the CCGA's Insurance Program ceases once a member reaches age 65. I further understand, acknowledge and agree that at age 65 years or older, I do not have Ancillary Benefits coverage for losses (including without limitation loss of life, medical expenses and/or temporary total disability) caused by a Heart/Circulatory Malfunction occurring as a result of my participation in any and all tasking authorized by the CCGA.

3. I understand, acknowledge and agree that coverage for Permanent Total Disability under the CCGA's Insurance Program ceases once a member reaches age 70. I further understand, acknowledge and agree that at age 70 years or older, I do not have Permanent Total Disability coverage for losses caused by accidental bodily injuries sustained as a result of my participation in any and all tasking authorized by the CCGA.

4. I acknowledge and agree that my participation in any and all tasking authorized by the CCGA (including without limitation search and rescue (SAR) missions) shall be at my own risk and that the CCGA assumes absolutely no responsibility in connection with the same other than the Auxiliary's obligation to maintain the Insurance Program in effect.

5. I acknowledge and agree that I am solely responsible for assessing whether participation in any tasking authorized by the CCGA (including without limitation SAR missions) poses any problems or hazards for my health and/or safety (including without limitation hazards due to existing medical conditions, disabilities or diseases). I understand that there are certain risks and perils inherent in any such activity and I assume full responsibility for any inherent risk and dangerto myself.

## GARDE COTIERE AUXILIARE CANADIENNE ET LE MEMBRE DE LA GARDE COTIERE AUXILIARE CANADIENNE

### RECONNAISSANCE ET RENONCIATION

#### Section B

1. Je, \_\_\_\_\_ comprends que j'ai accès à la documentation sur le programme d'assurance de la Garde côtière auxiliaire canadienne disponible sur le site Web de la GCAC ([www.ccg-gcac.org](http://www.ccg-gcac.org)) ou obtenue du bureau de la GCAC. J'accepte d'en prendre connaissance. Si j'ai des questions, je comprends que je peux communiquer avec la GCAC pour obtenir de l'information additionnelle. Je comprends qu'à titre de membre de la GCAC je suis éligible à la couverture d'assurance offerte et qui peut être amendée à l'occasion.

2. Je comprends, reconnais et conviens que la couverture d'assurance pour les problèmes cardiaques/défauts de fonctionnement circulatoire dans le cadre du programme d'assurance de la GCAC cesse à l'âge de 65 ans. Je comprends, reconnais et conviens qu'à partir de l'âge de 65ans, je n'ai plus de couverture d'assurance pour des pertes (y compris le décès, dépenses médicales et/ou d'incapacité totale provisoire) provoquées par un problème cardiaque /défaut de fonctionnement circulatoire se produisant à la suite de ma participation à une activité autorisée de la GCAC..

3. Je comprends, reconnais et conviens que la couverture d'assurance pour invalidité totale permanente dans le cadre du programme de la GCAC cesse à l'âge de 70 ans. Je comprends, reconnais et conviens qu'à l'âge 70 ans ou plus vieux, je n'en ai pas de couverture d'assurance pour incapacité totale permanente attribuable à des blessures accidentelles survenues lors de ma participation à une activité autorisée de la GCAC..

4. Je reconnais et conviens que ma participation à une activité autorisée de la GCAC (y compris les missions de recherche et sauvetage (SAR)) est faite à mes propres risques et que la GCAC n'assume aucune responsabilité autre que de maintenir une couverture d'assurance à cet effet.

5. Je reconnais et conviens que je suis seul responsable de l'évaluation si la participation à une activité autorisée de la GCAC (y compris les missions SAR) pose un risque à ma sécurité (y compris les risques dus aux conditions médicales, aux incapacités physiques ou aux maladies préexistantes). Je comprends qu'il y a certains risques et périls inhérents à de telles activités et j'assume la pleine responsabilité de tous ces risques et dangers inhérents..

# Section B Cont'd

6. I further, on behalf of myself and my heirs, executors, administrators, successors and assigns hereby remise, release and forever discharge the CCGA and its respective officers, directors, agents, employees, servants and representatives of and from all claims, demands, damages, costs, expenses, actions and causes of action whether in law or in equity in respect of death, injury, loss or damage to my person howsoever caused arising out of or in any way connected to my participation in the said tasking authorized by the CCGA. For greater clarity, this paragraph six (6) re-lease is not intended to apply to any entitlement I may have in relation to the Insurance Program.

6. Par la présente, en mon nom et celui de mes héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs, successeurs et assignés, je dégage et décharge pour toujours la GCAC, ses dirigeants, directeurs, agents, employés et représentants respectifs de toutes réclamations, demandes, dommages, coûts, dépenses, actions et causes d'action légales ou financières en ce qui concerne le décès, les blessures ou incapacités à ma personne quelle que soit la manière dont elles ont été causées lors de ma participation à une activité autorisée de la GCAC. Pour plus de clarté, le paragraphe six (6) ne vise pas les bénéfices obtenus par le plan d'assurance de la GCAC.

With my signature, I hereby confirm that I have read, understood and agreed to this document.

Je confirme que j'ai lu et ai compris ce document, en foi de quoi, j'appose ma signature au bas de celui-ci.

**CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY GROUP ACCIDENT  
INSURANCE  
DECLARATION OF BENEFICIARY(IES)**

**ASSURANCE ACCIDENT DU GROUPE AUXILIAIRE DE LA  
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE  
DÉCLARATION DES BÉNÉFICIAIRES**

I, \_\_\_\_\_  
being a volunteer member of the Canadian Coast Guard  
Auxiliary (CCGA) Inc.  
Do hereby name:

Je, \_\_\_\_\_  
membre bénévole de la Garde côtière auxiliaire canadienne  
(GCAC) Inc.  
nomme par la présente :

Name \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

as my beneficiary(ies) for benefits, if any, that may be payable under the CCGA Group Accident policy(ies) in the event of my accidental death while on an Authorized Activity as described in the current Contribution Agreement between the Canadian Coast Guard Auxiliary Maritimes Inc. and the Minister of Fisheries and Oceans.

comme bénéficiaire(s) de mes prestations, le cas échéant, qui peuvent être payables en vertu de la ou des polices d'assurance collective contre les accidents dans l'éventualité de mon décès accidentel durant une activité autorisée décrite dans l'entente de contribution entre la Garde côtière auxiliaire Canadienne Inc. et le ministre des Pêches et des Océans.

## Section B Cont'd

I understand that if (a) specific beneficiary(ies) is (are) not named, benefits, if any, will be payable to my estate. I am aware of the protection provided and limitations of liability as detailed in the policy(ies).

Member: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Witness: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Je comprends que si un ou des bénéficiaires ne sont pas nommés, les prestations, le cas échéant, seront payables à ma succession. Je connais la protection offerte et les limites de la responsabilité, précisées dans la ou les polices.

Membre: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Témoin: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN  
THE CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY AND  
THE CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY  
MEMBER Section C**

**1.0 PURPOSE**

The purpose of this Memorandum of Understanding is to summarize the Search and Rescue (SAR) objective of the Canadian Coast Guard Auxiliary (CCGA) along with the principal terms, conditions, and benefits which apply to volunteers that are accepted as CGA members.

**2.0 BACKGROUND**

Canadian law, like that of most maritime nations, requires that vessels at sea respond to distress situations to the extent they can do so without undue risk. However, many public-minded Canadians in a position to do so, voluntarily go out of their way to assist fellow mariners in distress. It is this latter fact that led to the formation of the CCGA.

In the late 1970s, it became evident that if some of these marine volunteer efforts could be co-ordinated to function as part of Canada's Search and Rescue system, more could be achieved by the same level of volunteer effort. As a result, the Canadian Coast Guard (CCG) instigated the formation of existing CCGA associations to provide a framework for this coordination, and agreed to reimburse out-of-pocket expenses incurred by the CCGA in conducting SAR activities authorized by the Coast Guard.

**3.0 OBJECTIVE**

The common objective of the CCGA and the Coast Guard is: "The prevention of loss of life and/or injuries at sea, including, where possible and directly related thereto, reasonable efforts to minimize damage to or loss of property." Accepted CCGA members, in volunteering their services, agree to assist the CCGA and Coast Guard in meeting this objective through SAR Operations and Prevention activities, consistent with the terms of this agreement. Members receive no profit or personal gain from these activities and forego all associated rights to claim salvage while on authorized SAR activities.

**4.0 ORGANIZATION**

Each CCGA Association is registered as a non-profit corporation which has a President and Board of Directors elected by the membership at the Annual General Meeting held for that purpose. The Board of Directors, under the leadership of the President, manages the activities of the organization in consultation with the Coast Guard; the Coast Guard provides financial support to the CCGA under the terms of a contribution agreement.

**PROTOCOLE D'ENTENTE ENTRE LA GARDE  
CÔTIÈRE AUXILIAIRE CANADIENNE ET UN  
MEMBRE DE LA GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE  
CANADIENNE Section C**

**1.0 BUT**

Le but de ce protocole d'entente est de résumer l'objectif de Recherche et sauvetage (SAR) de la Garde côtière auxiliaire canadienne ainsi que les modalités et les avantages principaux adressés aux bénévoles qui en sont membres agréés.

**2.0 CONTEXTE**

Comme dans la plupart des pays riverains, le droit canadien exige que les navires en voyage en mer répondent aux situations de détresse dans la mesure du possible sans s'exposer à des risques inutiles. Toutefois, de nombreux Canadiens pleins de sollicitude qui peuvent intervenir prennent des risques en se portant au secours d'autres marins en détresse. Ce fait est à l'origine de la création de la Garde côtière auxiliaire canadienne (GCAC).

Vers la fin des années soixante-dix, on a constaté que si les efforts d'une partie de ces bénévoles pouvaient être coordonnés dans le cadre du réseau SAR du Canada, ils auraient de meilleurs résultats. C'est pourquoi la Garde côtière canadienne (GCC) a suscité la création des associations actuelles de la GCAC pour encadrer cette coordination elle s'est engagée également à rembourser les dépenses encourues par les associations au cours de leurs activités SAR autorisées par la GCC.

**3.0 OBJECTIF**

L'objectif commun de la GCAC et de la GCC est de: "prévenir les pertes de vie et les blessures en mer et s'efforcer, dans la mesure du possible, de minimiser les dommages matériels et les pertes de biens." Lorsque'ils offrent leurs services en tant que bénévoles, les membres s'engagent à aider la GCAC et la GCC à réaliser cet objectif au cours des Opérations de sauvetage et d'activités de Prévention, en conformité avec le présent Protocole d'entente. Les membres ne tirent aucun profit ou gain personnel de ces activités et ils renoncent à tout droit de récupération lors d'activités SAR autorisées.

**4.0 ORGANISATION**

Chaque association de la GCAC est constituée en société à but non lucratif ayant un président et un conseil d'administration élu par les membres au cours d'une assemblée générale annuelle tenue à cette fin. Sous la direction du président, le Conseil d'administration s'occupe des activités de l'organisme en consultation avec la GCC. Celle-ci accorde un soutien financier à la GCAC selon les modalités d'un accord de contribution.

### 5.0 FINANCIAL SUPPORT

Under the terms of the Contribution Agreement, the Coast Guard agrees to reimburse the CCGA Association for reasonable out-of-pocket expenses incurred while conducting activities specifically authorized by the Coast Guard for the purposes of achieving the common objective stated above, including the cost of insurance protection for CCGA members while undertaking such authorized activities.

### 6.0 MEMBERSHIP RESPONSIBILITIES

Accepted CCGA members agree to:

- 6.1** Make available suitable fully seaworthy and crewed vessel meeting all safety, equipment, and capability standards established by the CCGA and CCG and to have these vessels inspected prior to enrolment in a manner satisfactory to the CCGA and the CCG to ensure these requirements are met. Subsequent inspections over time will be required to ensure continued tasking.
- 6.2** In lieu of providing a vessel, to contribute skilled voluntary effort, as determined to be needed by the CCGA and CCG, in support of the common objective stated above.
- 6.3** Follow the CCGA Association bylaws and applicable guidelines.
- 6.4** Undertake training identified by the CCGA and CCG as necessary for the safe and effective conduct of SAR activities.
- 6.5** Undertake only those activities which can be done without causing undue risk to themselves, their vessels, other persons or other vessels, and to take all reasonable precautions which may be prudent under the circumstances.
- 6.6** Conduct themselves in a professional manner so as not to bring disrepute to the CCGA, the Coast Guard, or the Government of Canada.

### 7.0 CCGA RESPONSIBILITIES

The CCGA Association agrees to:

- 7.1** Reimburse members for out-of-pocket expenses incurred while voluntarily conducting activities authorized by the Coast Guard.
- 7.2** Provide insurance protection covering members and their vessels while engaged in authorized activities.
- 7.3** Ensure members are kept informed of CCG guidelines and other information needed by members to properly undertake authorized activities.
- 7.4** Ensure appropriate CCG authorities are kept informed of current member capabilities, availability and contact information.
- 7.5** Provide assistance to members, subject to the availability of resources, to improve needed skills and capabilities.

### 8.0 ENROLMENT AND TERMINATION OF MEMBERSHIP

The CCGA Association, in consultation with the CCG, assesses the need for CCGA members and capabilities in each area of the region, also the suitability of candidate members and their vessels. The CCGA Association or member can cancel this Memorandum of Understanding (which terminates the

### 5.0 SOUTIEN FINANCIER

Par l'accord de contribution, la GCC convient de rembourser aux associations de la GCAC leurs dépenses raisonnables effectuées au cours d'activités autorisées expressément par la GCC dans la poursuite de l'objectif commun susmentionné. Ces dépenses comprennent le coût des assurances avec lesquelles les membres sont couverts durant l'exécution de ces activités autorisées.

### 6.0 RESPONSABILITÉS DES MEMBRES

Les membres agréés de la GCAC conviennent de ce qui suit :

- 6.1** Offrir les services de navires - avec équipage - en parfait état de navigabilité et conformes à toutes les normes relatives à la sécurité, à l'équipement et aux capacités établies par la GCAC et par la GCC et, avant l'adhésion, faire inspecter ces navires à la satisfaction de la GCAC et de la GCC afin de s'assurer que ces exigences sont respectées. D'autres inspections nécessaires à la continuité des missions s'y ajoutent par la suite.
- 6.2** Les membres incapables de fournir un navire offrent leurs services compétents gratuitement, s'ils sont jugés nécessaires par la GCAC et la GCC, dans la poursuite de l'objectif commun susmentionné.
- 6.3** Respecter le règlement interne de la GCAC et ses lignes directrices.
- 6.4** Acquérir la formation que la GCAC et la GCC jugent nécessaire pour que les activités SAR soient menées en sécurité et efficacement.
- 6.5** Entreprendre uniquement les activités qui peuvent être accomplies sans risque inutile pour eux-mêmes ou leur navire, ou pour d'autres personnes ou d'autres navires, et prendre toutes les précautions raisonnables dictées par la prudence dans les circonstances.
- 6.6** Faire preuve de professionnalisme, afin de ne pas entacher l'image de la GCAC, de la Garde côtière ou du gouvernement du Canada.

### 7.0 RESPONSABILITÉS DE LA GCAC

La GCAC convient de ce qui suit :

- 7.1** Rembourser aux membres les dépenses qu'ils engagent lorsqu'ils mènent librement des activités SAR autorisées par la GCC.
- 7.2** Fournir une assurance couvrant les membres et leurs navires lorsqu'ils accomplissent des activités autorisées.
- 7.3** Veiller à ce que les membres soient tenus au courant des lignes directrices de la GCC et d'autre information qu'ils doivent connaître pour bien exécuter les activités autorisées.
- 7.4** Veiller à ce que les autorités compétentes de la GCC soient tenues au courant des capacités, des disponibilités et des coordonnées actuelles des membres.
- 7.5** Sous réserve de la disponibilité des ressources, aider les membres à améliorer leurs compétences et leurs capacités jugées nécessaires.

### 8.0 ADHÉSION ET CESSATION D'APPARTENANCE

En consultation avec la GCC, la GCAC évalue le nombre de bénévoles et les capacités nécessaires dans chaque zone d'une région et elle détermine si les candidats et leurs navires conviennent.

## Section C Cont'd

applicable membership) at any time for failure by the other party to fulfil the undertakings herein, upon receipt of written notification and in accordance with the CCGA bylaws. In addition, members may resign at any time in accordance with CCGA bylaws. Similarly, renewal of memberships is at the discretion of the CCGA Association, in consultation with the CCG. The member must agree to renew their membership at least every two years.

### **9.0 CLARIFICATION OF INTENT**

In the event of a difference of interpretation with respect to the intent of this agreement, the terms and conditions of the Contribution Agreement between the CCGA Association and the Department of Fisheries & Oceans will take precedence.

### **10.0 UNDERTAKING**

I have read and understand this Memorandum of Understanding, and agree to abide by the terms and conditions contained herein.

La GCAC ou le membre peuvent annuler ce Protocole d'entente (ce qui met fin à l'appartenance du membre) à tout moment, suivant la réception d'un préavis par écrit conforme aux règlements internes de la GCAC, lorsque l'autre partie omet d'honorer ses engagements tels que décrits dans le présent Protocole.

Les membres peuvent quitter l'association à tout moment selon les règlements internes de la GCAC. La GCAC peut, à sa discrétion et en consultation avec la GCC, approuver ou refuser le renouvellement de l'adhésion du membre. Le membre de la GCAC doit accepter ce renouvellement à chaque deux ans, au minimum.

### **9.0 INTERPRÉTATION DE L'INTENTION**

En cas d'interprétations divergentes de l'intention du présent protocole, les modalités de l'Accord de contribution conclu par la GCAC et Pêches et Océans Canada ont préséance.

### **10.0 ENGAGEMENT**

J'ai lu et je comprends le présent Protocole d'entente et je m'engage à en respecter les modalités.

#### **MEMBER**

\_\_\_\_\_  
(NAME - PLEASE PRINT)

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DATE

#### **FOR CCGA**

\_\_\_\_\_  
(NAME/TITLE - PLEASE PRINT)

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE DATE

#### **MEMBRE**

\_\_\_\_\_  
(NOM/TITRE - LETTRES MOULEES)

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
DATE DE SIGNATURE

#### **POUR LA GCAC**

\_\_\_\_\_  
(NOM/TITRE - LETTRES MOULEES)

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
DATE DE SIGNATURE



**ACCEPTANCE FORM- FOR CCGA-M USE ONLY**  
**FORMULAIRE D'ACCEPTATION - POUR L'USAGE DE LA GCAC-M UNIQUEMENT**

Zone:

Unit:

MEMBER / MEMBRE

VESSEL / NAVIRE

<u>ZONE AUTORISATION/ ZONE AUTORISATION</u>	<u>ACCEPTED/ ACCEPTÉE</u>	<u>NOT ACCEPTED / NON ACCEPTÉE</u>	<u>ACCEPTED/ ACCEPTÉE</u>	<u>NOT ACCEPTED / NON ACCEPTÉE</u>
UNIT LEADER/LEADER UNITÉ				
ZONE DIRECTOR/DIRECTEUR DE ZONE				
MEMBERSHIP COMMITTEE/COMITÉ D'ADHÉSION				

**UNIT LEADER/ LEADER UNITÉ**

NAME : PLEASE PRINT/ NOM: VEUILLEZ IMPRIMER SIGNATURE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_

**ZONE DIRECTOR/DIRECTEUR DE ZONE**

NAME : PLEASE PRINT/ NOM: VEUILLEZ IMPRIMER SIGNATURE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_

**MEMBERSHIP COMMITTEE/COMITÉ D'ADHÉSION**

NAME : PLEASE PRINT/ NOM: VEUILLEZ IMPRIMER SIGNATURE \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_

<b>GENERAL COMMENTS/ OBSERVATIONS GÉNÉRALES :</b>

\*\*\*\*FOR OFFICE USE ONLY/POUR USAGE INTERNE SEULEMENT\*\*\*\*

<u>ADMIN PROCESS/PROCÉDURE D'ADMINISTRATION</u>	<u>COMPLETE</u>
MEMBER ENTERED INTO SMS/ MEMBRE ENTRÉ AUX SMS	
VESSEL ENTERED INTO SMS/ NAVIRE ENTRÉE EN SMS	
USERNAME AND PASSWORD/ NOM D'UTILISATEUR ET MOT DE PASSE	
VESSEL INSPECTION/INSPECTION DES NAVIRES	
JRCC TASKING LIST/LISTE DE TÂCHES DU JRCC	